



فصل مضخة CADD-Prizm وقفل مدخل القسطرة المزروعة في مرضى الأطفال

توضح المعلومات التالية كيفية فصل مضخة CADD-Prizm® وقفل مدخل القسطرة المزروعة بجسمك (مثل Mediport®). وتجدر الإشارة إلى أننا في بقية هذه الوثيقة نستخدم "أنت أو تاء الخطاب" و"كاف المخاطب" للإشارة إليك أو إلى طفلك.

فصل مضخة CADD-Prizm®

افصل مضخة CADD-Prizm® يوم (التاريخ) _____ الساعة (الوقت) _____.

عند اكتمال عملية الضخ يجب فصل مضخة CADD-Prizm® من قسطرة Mediport® أو من القسطرة الوريدية المركزية. وستعرف أن عملية الضخ قد اكتملت عندما تصدر المضخة صوت صفير، وعندما يصل مؤشر حجم الخزان إلى "0"، وعندما تعرض شاشة المضخة عبارة "infusion complete" أي "اكتمل الضخ". وسينتهي علاجك حتى إذا كان لا يزال هناك سوائل في العبوة.

قبل فصل مضخة CADD-Prizm® يتعين عليك إزالة البطارية، حيث توجد البطارية على الجانب الأيمن من المضخة. ولإزالتها اضغط مع الاستمرار على الزر الأبيض الموجود على حجيرة البطارية واسحب الباب تجاهك، ثم أخرج البطارية وادفع الباب إلى مكانه.

يمكن الآن فصل مضخة CADD-Prizm® وتنظيفها.

الأدوات

- حقنة (10 مل) مملوءة مسبقًا بمحلول ملحي عادي
- زوج من القفازات غير المعقمة
- غطاء Swabcap
- مناشف كحول
- حاوية أدوات حادة مضادة للثقب ومكتوب عليها "Chemotherapy" أي "علاج كيميائي". استخدم زجاجة منظفات بلاستيكية قوية أو علبة قهوة معدنية بغطاء، ولا تستخدم أكياس بلاستيكية أو ورقية.

الخطوات

1. جهِّز مكانًا نظيفًا لتنفيذ الإجراء به. لا تستخدم الحمام.
2. اجمع أدواتك.
3. اغسل يديك بالصابون والماء الدافئ؛ رطِّب يديك، وضع بعض الصابون عليهما، وافركهما معا جيدًا لمدة 20 ثانية، ثم اشطفهما، وجففهما بمنشفة نظيفة. وإذا كنت تستخدم مطهر كحولي لليدين، قم بتغطية يديك بالمطهر وافركهما معًا حتى تجفًا.
4. البس قفازات غير معقمة.
5. خذ حقنة مليئة بمحلول ملحي عادي. وإخراج فقاعات الهواء من الحقنة اضغط على جانب الحقنة بلطف، ووجِّه الحقنة لأعلى أثناء القيام بذلك، ثم فك غطاء الحقنة قليلاً ولا تنزعه بالكامل، واضغط على مكبس الحقنة حتى يخرج الهواء، ثم أعد ربط الغطاء وضع الحقنة لأسفل.
6. أشبك أنبوب مضخة CADD-Prizm® في الموقع Y القريب من الوصلة الطرفية لقسطرة Mediport® أو القسطرة الوريدية المركزية.
7. اتبع الأنبوب الشفاف لمضخة CADD-Prizm® إلى حيث يتصل بالوصلة الطرفية. لف الأنبوب عكس اتجاه عقارب الساعة (إلى اليسار) لفصله من الوصلة الطرفية. ضع المضخة والأنبوب في حقيبة الظهر وأغلقها.
8. نظِّف الوصلة الطرفية لمدخل القسطرة أو الخط المركزي لمدة 15 ثانية بمنشفة كحول، ودعها تجف لمدة 15 ثانية.
9. انزع الغطاء من الحقنة المملوءة بمحلول ملحي عادي عن طريق لفه عكس اتجاه عقارب الساعة (إلى اليسار).
10. اضغط الحقنة في الوصلة الطرفية ثم لفها في اتجاه عقارب الساعة (إلى اليمين).
11. استخدم طريقة الضغط والتوقف المؤقت لتنظيف الأنبوب بـ10 مل من المحلول الملحي العادي:
 - احقن ثلث المحلول بسرعة
 - توقف
 - كرر العملية
 - احقن الثلث الأخير من المحلول بسرعة
12. اشبك قسطرة Mediport® أو الخط المركزي.
13. لف الحقنة عكس اتجاه عقارب الساعة (إلى اليسار) لفصلها من الوصلة الطرفية.
14. افتح الغطاء. ركب الغطاء في الوصلة الطرفية عن طريق الضغط عليه بقوة في الوصلة ثم لفه في اتجاه عقارب الساعة (إلى اليمين)، وانزع الغطاء الشفاف الواقي من الغطاء.

15. ضع كافة المستلزمات المستخدمة في حاوية الأدوات الحادة وأحكم ربط الغطاء. وإذا كنت تريد قفل

قسطرة® Mediport الآن، يمكنك القيام بذلك بنفس القفزات.

لقد قمت الآن بفصل مضخة® CADD-Prizm. تذكر إحضار حقيبة الظهر ومضخة® CADD-Prizm والأنبوب إلى مستشفى (Pediatric Day Hospital "PDH") في زيارتك القادمة.

تنظيف وقفل قسطرة® Mediport

تنظيف قسطرة® Mediport

قبل قفل قسطرة® Mediport يجب تنظيفها بمحلول ملحي وهيبارين، فهذا من شأنه أن يمنعها من الانسداد.

الأدوات

- شاش
- حقنة (10 مل) مملوءة مسبقاً بمحلول ملحي عادي
- حقنة (3 مل) مملوءة مسبقاً بـ 300 وحدة (3 مل) من الهيبارين
- ضمادة (Band-Aid®)
- زوج من القفازات غير المعقمة
- مناشف كحول
- حاوية أدوات حادة مضادة للثقب ومكتوب عليها "Chemotherapy" "علاج كيميائي". استخدم زجاجة منظفات بلاستيكية قوية أو علبة قهوة معدنية بغطاء. ولا تستخدم أكياس بلاستيكية أو ورقية.

الخطوات

1. جهّز مكان عمل نظيف. فلا تستخدم الحمام.
2. اجمع أدواتك.
3. اغسل يديك بالصابون والماء الدافئ؛ رطّب يديك، وضع بعض الصابون عليهما، وافركهما معا جيداً لمدة 15 ثانية، ثم اشطفهما، وجففهما بمنشفة نظيفة. وإذا كنت تستخدم مطهر كحولي لليدين، قم بتغطية يديك بالمطهر وافركهما معاً حتى تجفّا.
4. البس قفازات غير معقمة.
5. خذ حقنة مليئة بمحلول ملحي عادي. ولإخراج فقاعات الهواء من الحقنة اضغط على جانب الحقنة بلطف، ووجّه الحقنة لأعلى أثناء القيام بذلك، ثم فك غطاء الحقنة قليلاً ولا تنزعه بالكامل، واضغط على مكبس الحقنة حتى يخرج الهواء، ثم أعد ربط الغطاء وضع الحقنة لأسفل.
6. خذ حقنة مليئة بالهيبارين. ولإخراج فقاعات الهواء من الحقنة اضغط على جانب الحقنة بلطف، ووجّه الحقنة لأعلى أثناء القيام بذلك، ثم فك غطاء الحقنة قليلاً ولا تنزعه بالكامل، واضغط على مكبس الحقنة حتى يخرج

الهواء، ثم أعد ربط الغطاء وضع الحقنة لأسفل.

7. نظّف الوصلة الطرفية لقسطرة® Mediport أو الخط المركزي لمدة 15 ثانية بمنشفة كحول، ودعها تجف لمدة 15 ثانية.

8. انزع الغطاء من الحقنة المملوءة بالمحلول ملحي عادي عن طريق لفه عكس اتجاه عقارب الساعة (إلى اليسار).

9. اضغط الحقنة المملوءة بالمحلول الملحي العادي في الوصلة الطرفية ثم لفها في اتجاه عقارب الساعة (إلى اليمين).

10. استخدم طريقة الضغط والتوقف المؤقت لتنظيف الأنبوب بالمحلول الملحي العادي:

○ احقن ثلث المحلول الملحي العادي بسرعة

○ توقف

○ كرر العملية

○ احقن الثلث الأخير من المحلول الملحي العادي بسرعة

11. لف الحقنة عكس اتجاه عقارب الساعة (إلى اليسار) لفصلها من الوصلة الطرفية.

12. نظّف الوصلة الطرفية لقسطرة® Mediport أو الخط المركزي لمدة 15 ثانية بمنشفة كحول أخرى، ودعها تجف لمدة 15 ثانية.

13. انزع الغطاء من الحقنة المملوءة بالهيبارين عن طريق لفه عكس اتجاه عقارب الساعة (إلى اليسار).

14. اضغط الحقنة المملوءة بالهيبارين في الوصلة الطرفية ثم لفها في اتجاه عقارب الساعة.

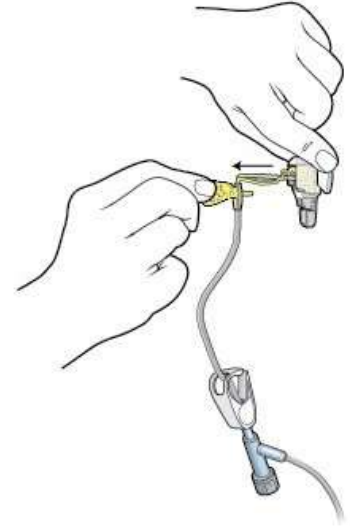
15. كرر طريقة الضغط والتوقف المؤقت المذكورة في الخطوة 10 أعلاه لتنظيف الأنبوب بالهيبارين.

16. لف الحقنة عكس اتجاه عقارب الساعة (إلى اليسار) لفصلها من الوصلة الطرفية.

17. انزع الضمادة الموجودة على قسطرة® Mediport عن طريق تقشير الشريط من على جلدك. كما يمكنك، عند الحاجة، استخدام بخاخ إزالة الملصقات أو مناشف الكحول للمساعدة على نزع الضمادة.

قفل قسطرة® Mediport

1. لقفل قسطرة® Mediport امسك قاعدة الإبرة بيدك غير المهيمنة (اليد التي لا تكتب بها) لتثبيت القسطرة. ثم استخدم اليد المهيمنة (اليد التي تكتب بها) لسحب رأس الإبرة بثبات وبشكل مستقيم حتى تشعر بحاجز ثابت أو تسمع طقطقة أو كلاهما (انظر الشكل 1). وهذا يعني أن الإبرة مقللة في وضع الأمان.



2. ضع الإبرة مباشرة في حاوية الأدوات الحادة.

3. اضغط على موضع الشاش إذا كان هناك أي نزيف. وضع ضمادة على الموضع.

4. ضع كافة المستلزمات المستخدمة في حاوية الأدوات الحادة وأحكم ربط الغطاء. أحضر الحاوية إلى مستشفى PDH للتخلص مما بداخلها في الزيارة القادمة.

الشكل 1: سحب رأس الإبرة من قسطرة Mediport

معلومات الاتصال

إذا كانت لديك أية أسئلة أو استفسارات اتصل بمقدم الرعاية الصحية المتابع لحالتك. وإذا كان اتصالك ما بين الساعة 7:00 صباحًا والساعة 7:00 مساءً اتصل بمستشفى Pediatric Day Hospital على رقم 5948-639-212. وإذا كان اتصالك بعد الساعة 7:00 مساءً أو في إجازة نهاية الأسبوع أو في الأعياد اتصل على رقم 212-639-2000 واسأل عن الطبيب المناوب إذا لم يكن طبيبك موجود.

كما يمكنك الاتصال بالدعم السريري لشركة InfuSystem على رقم 800-315-3287 إذا كانت لديك أية أسئلة بشأن المضخة.

©2016 Memorial Sloan Kettering Cancer Center